



rapport d'activités 2013

Terragir – énergie solidaire

sommaire

rapport d'activités 2013

éditorial

- 03 Le mot du comité
- 04 Terragir – énergie solidaire

activités

- 05 Economies d'énergie à l'école
- 06 À la découverte de l'énergie
- 07 C'est quoi l'énergie ?
- 08 Le rayonnement d'une nouvelle lumière
- 09 Des économies à la maison
- 10 Economies pour l'entreprise
- 11 Sensibiliser son équipe
- 12 Projets et potentiel d'économie estimé
- 14 Solidarité Nord-Sud
- 15 Rénovations au Sud
- 16 Film Robin des Watts
- 17 Perspectives pour 2014

rapport

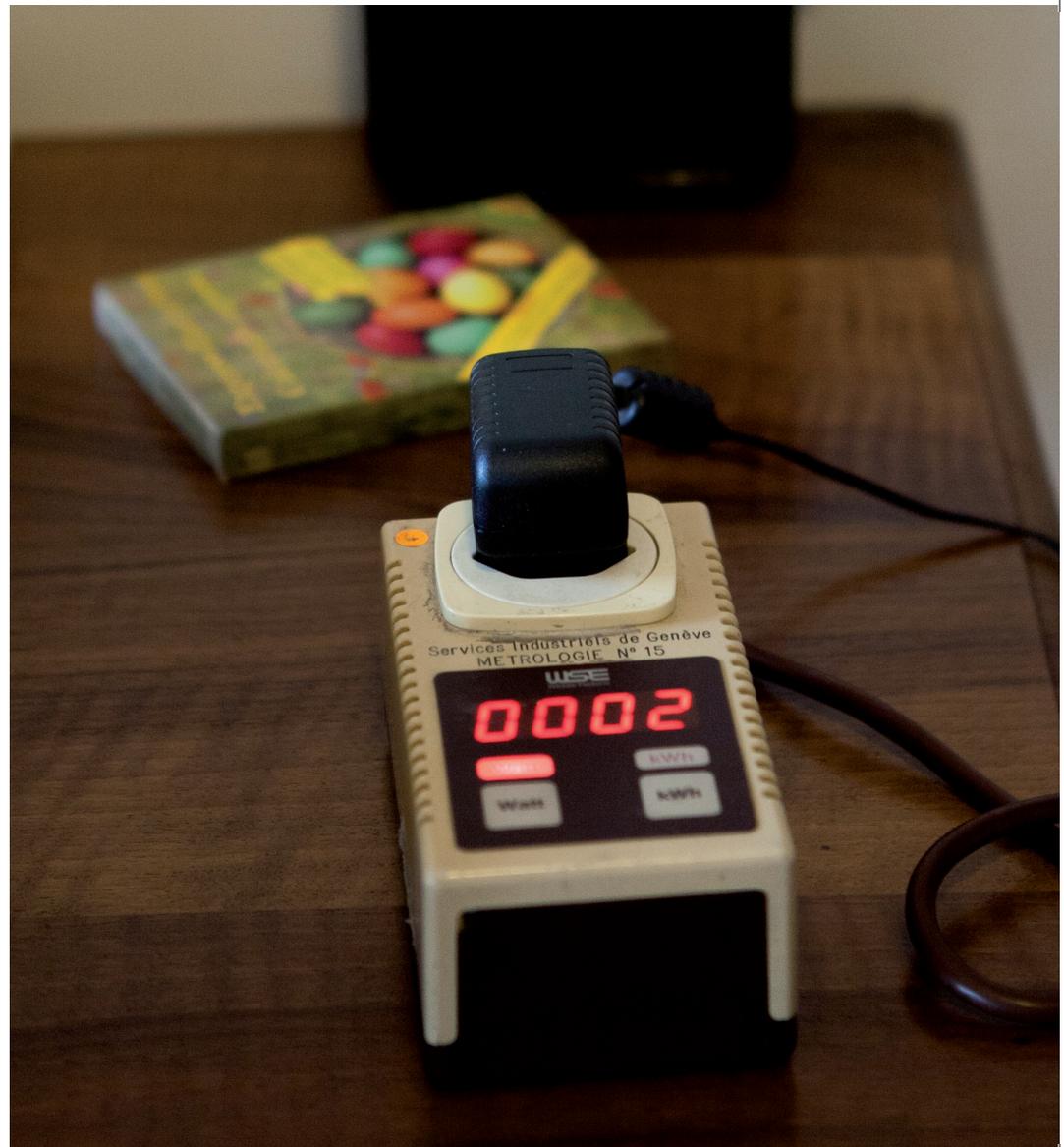
- 18 Organigramme
- 19 Bilan
- 20 Comptes de pertes et profits
- 22 Remerciements

couverture

Elèves observant les différences de consommation électrique entre diverses ampoules (image tirée du film Robin des Watts).

ci-contre

Mesure de la consommation lors de l'Opération éco-contact à Nyon.



le mot du comité

par christian étienne – président du comité

Agir, telle est la mission de Terragir – énergie solidaire. Agir sans attendre, pour que les choses changent vraiment.

La raréfaction des énergies fossiles et les menaces dues au réchauffement climatique nécessitent une remise en question fondamentale de notre consommation d'énergie. Il est impératif que nous réduisions cette consommation et que nous passions aux énergies renouvelables. Ces deux actions sont complémentaires et doivent être menées de front.

L'action de Terragir – énergie solidaire contribue à atteindre cet objectif par la sensibilisation des élèves lors d'Opérations énergie. Le but est de réduire le gaspillage d'énergie grâce aux mesures que les élèves décident de mettre en œuvre sur la base de leurs propres observations.

En collaboration avec les communes et les Services industriels, Terragir mène des opérations dans les immeubles habités par des personnes à faibles revenus pour leur permettre également de réduire leurs consommations. Ces opérations conjuguent une sensibilisation aux bons gestes et une aide au remplacement de certains équipements voraces en énergie. Une campagne a aussi été initiée dans les entreprises pour les informer du potentiel d'économies d'énergie qu'elles peuvent réaliser rapidement et les aider à les réaliser sans tarder.

Dans les pays du Sud, Terragir mène aussi des projets pour leur permettre d'améliorer leurs conditions de vie en utilisant rationnellement l'énergie dont ils disposent localement.

Je tiens à remercier l'équipe de Terragir qui œuvre à la réalisation de cet objectif. Je voudrais aussi exprimer ma gratitude aux membres du comité et à tous nos partenaires qui contribuent au succès de ces actions.

•

éditorial

terragir – énergie solidaire

pour une consommation durable de l'énergie

Terragir – énergie solidaire est une association à but non-lucratif qui a pour objectifs de susciter la réflexion, développer des outils pertinents et proposer des actions en vue d'une société utilisant les ressources naturelles de manière plus équitable et responsable. Elle est née en 2009 de la fusion des associations TerraWatt et Agir21.

Active dans la sensibilisation et la formation aux économies d'énergie, Terragir agit au sein des écoles, des collectivités, des entreprises et chez les particuliers. Grâce à ses projets multiples, notamment le programme Robin des Watts, elle propose des solutions simples et efficaces pour évoluer vers une société moins énergivore et plus solidaire avec ceux qui ne disposent pas d'une abondance énergétique.

Salués et primés à plusieurs reprises, les projets de Terragir se sont vu décerner le Prix et la Bourse cantonale du développement durable du canton de Genève, le Prix suisse de l'éthique et le Watt d'or de l'Office fédéral de l'énergie, une distinction accordée aux meilleurs projets énergétiques.

Economiser de l'énergie est aujourd'hui un enjeu décisif selon la stratégie énergétique du Conseil Fédéral pour 2050. Terragir s'emploie ainsi activement à créer une dynamique collective et solidaire en proposant des pistes d'actions concrètes pour réduire les gaspillages et consommer l'énergie de manière durable.

● www.terragir.ch



activités

économies d'énergie à l'école

robin des watts

Apprendre à connaître l'énergie, à la consommer avec modération et à l'économiser pour que d'autres puissent en bénéficier.

Ecoles primaires

Durant l'année scolaire, 680 élèves ont été formés pour devenir les ambassadeurs énergie de leur école. Une Journée énergie a été animée par ces élèves durant l'hiver dans chaque établissement, pour sensibiliser toute l'école aux économies d'énergie. Durant ces journées, la consommation d'électricité des bâtiments a été réduite de 12 à 34%. Enfin, une Journée solidaire a eu lieu au printemps afin de présenter le projet Sud aux élèves. Présentées pour la première fois en Valais, les Opérations énergie ont généré à Martigny entre 20 et 56% d'économies d'énergie suivant les bâtiments!

Ecoles secondaires

En 2013, environ 1600 élèves ont reçu la visite de Terragir et ont découvert l'exposition sur l'énergie animée par les élèves des 12 classes pilotes. Les cycles des Grandes-Communes et des Coudriers, ayant déjà participé au programme Robin des Watts en 2010, ont souhaité refaire l'expérience. Un troisième établissement, le Collège de Saussure, s'est lui aussi investi dans le projet. Dix élèves de 2^e année, option physique, ont participé activement au projet notamment lors de l'animation de la Semaine énergie. Finalement, l'école secondaire de Nyon-Marens a participé avec cinq classes à une Opération énergie pour sensibiliser les élèves aux enjeux liés à l'énergie.

● www.terragir.ch/ecoles

Journée solidaire à l'école des Eaux-Vives.



à la découverte de l'énergie

animations extrascolaires

Découvrir l'énergie de façon ludique et intelligente.

Ecole buissonnière

En 2013, Terragir a continué à offrir une large palette d'activités extrascolaires sur le thème de l'énergie pour les enfants des maisons de quartier et des associations de parents d'élèves du Canton de Genève. Ce sont à nouveau les Fours solaires et les Bolides solaires qui ont fait le bonheur des bricoleurs et autre énergéticiens en herbe, alors que l'incontournable Conquête du feu a permis à de nombreuses tribus d'enfants de se plonger aux temps immémoriaux de la domestication du feu.

Passeport-vacances

Lors de l'été 2103, les SIG et Terragir ont animé six journées de Rallye découverte au fil de l'eau à vélo sur le patrimoine énergétique genevois, auxquelles ont pris part 90 enfants munis d'un cahier didactique. Au programme : allumage du jet d'eau, visite d'une exposition au Pont de la machine, découverte du Bâtiment des Forces Motrices (BFM) et du barrage du Seujet ainsi que la Jonction du Rhône et de l'Arve, sans oublier la station de pompage de Vessy. Durant l'après-midi, les enfants ont pu allumer un feu grâce à un briquet préhistorique, pratiquer la pyrogravure, construire des briques en terre ou encore participer à une course de bolides solaires.

● www.terragir.ch/activites-extrascolaires

Visite du Jet d'eau lors du Rallye découverte de l'énergie au fil de l'eau.



c'est quoi l'énergie ?

ateliers et expositions sur l'énergie

De manière ponctuelle et sur demande, Terragir organise des ateliers et des expositions sur mesure en lien avec l'énergie et les ressources.

Atelier Jeu des poissons

Le 14 novembre 2013, à l'occasion de la journée Futur en tous genres, Terragir a permis aux enfants des collaborateurs SIG, en parallèle à leur visite de la STEP de Bois-de-Bay, de se familiariser par des activités ludiques à la répartition de la consommation de pétrole dans le monde ou encore à la pêche durable avec le Jeu des poissons. Une cinquantaine d'enfants ont ainsi découvert plusieurs thèmes clés liés à l'énergie, notamment hydraulique, la STEP étant un endroit idéal pour aborder ces problématiques.

Exposition à la Journée verte à Coligny

Le 14 septembre 2013, suite au projet Robin des Watts à l'école du Manoir, Terragir a été invité à monter un stand lors de la Journée verte. Les visiteurs ont pu lire le résumé de l'action à l'école du Manoir et participer à deux postes sur l'énergie animés par les élèves. De plus, un vélo-énergie a permis de tenter de faire bouillir un demi-litre d'eau rien que par la force des mollets, tout un défi!



Lors de l'atelier du 14 novembre 2013 à la STEP de Bois-de-Bay.



le rayonnement d'une nouvelle lumière

opération éco-sociale

Un plan d'action avec les Services Industriels de Genève pour réduire les factures d'électricité des ménages genevois.

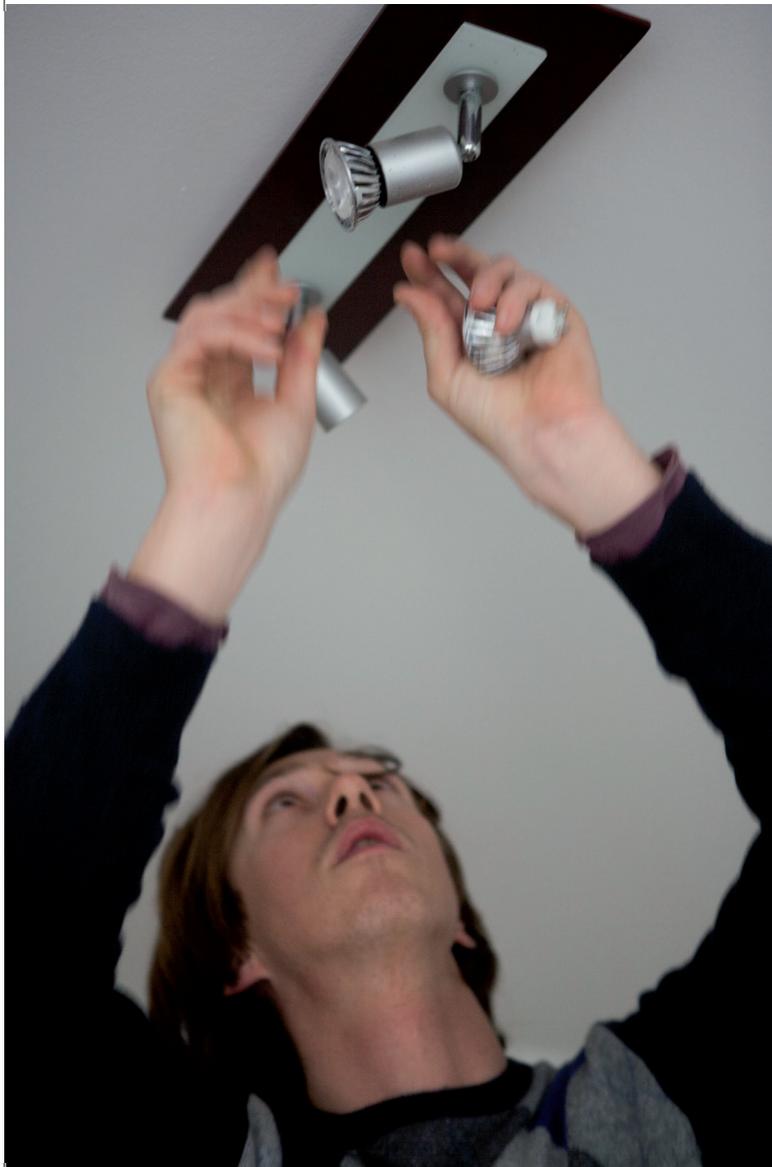
En 2013, les Opérations éco-sociales ont à nouveau battu leur plein. Comme les années précédentes, Terragir a assuré la bonne marche de ces opérations sur le terrain. Deux quartiers d'habitations d'environ 1200 logements ont reçu la visite de conseillers qui leur ont offert conseils et matériel pour effectuer des économies d'énergie.

En avril, c'est le vieux village du Grand-Saconnex qui accueillait une opération. Celle-ci a remporté un vif succès auprès de ses habitants. Ainsi, plus de 95% des ménages qui figuraient dans le potentiel initial, soit 590 appartements, ont reçu la visite d'un conseiller en énergie.

En octobre, c'est à Carouge que l'opération s'est déplacée pour la deuxième fois en deux ans. Ce sont 586 foyers du quartier des Noirettes qui ont reçu la visite d'un ambassadeur, ce qui représente 92% du potentiel initial. Ce ne sont pas moins de 15 à 20% d'économies d'électricité qui ont pu être comptabilisées dans les deux quartiers d'habitations.

● www.terragir.ch/eco-sociale

Décompte des ampoules après une visite lors de l'Opération éco-sociale Noirettes, une nouvelle lumière à Carouge.



des économies à la maison

opération énergie chez l'habitant

Un programme à la carte de sensibilisation aux économies d'énergie pour privilégier le dialogue avec les habitants du quartier.

Eco-conseil chez soi à Nyon

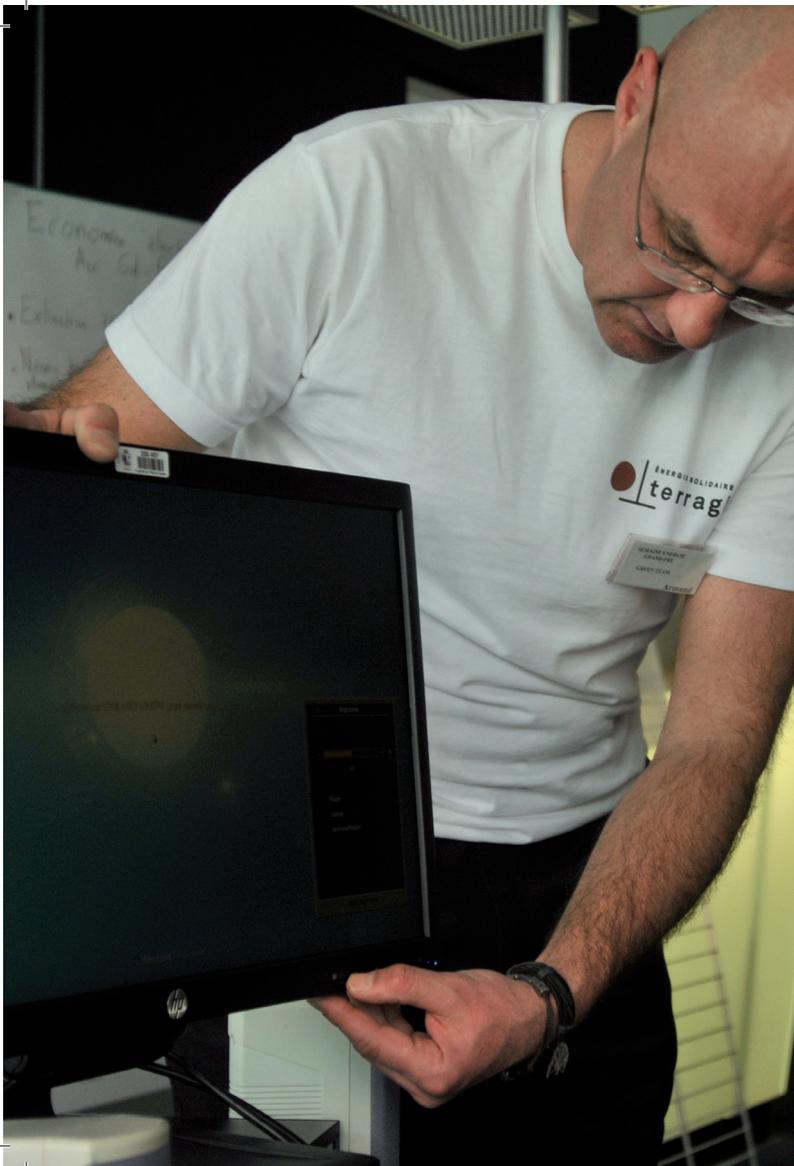
En 2013, la ville de Nyon a initié une vaste campagne visant à sensibiliser ses habitants aux économies d'énergie. L'Opération éco-contact offrait à 150 ménages la possibilité de bénéficier d'une visite d'un conseiller énergie à domicile. Les éco-conseils personnalisés étaient accompagnés d'une distribution de matériel visant à réduire la consommation d'énergie des ménages. La Ville de Nyon a fait appel à l'expérience de Terragir pour l'assister dans le montage de l'opération ainsi que dans le déroulement des visites. Au final, près de 36 000 Watts ont été retirés de la circulation.

Une nouvelle lumière à Châtelaine

En mars 2013, lors de l'action Châtelaine, une nouvelle lumière initiée par la Ville de Vernier, Terragir a entièrement géré le matériel, assuré la logistique, formé les ambassadeurs et les a accompagnés durant 50% des visites. Ce projet a permis de retirer 33 000 Watts sur l'éclairage en remplaçant les ampoules à incandescence, d'installer 61 interrupteurs déportés et d'offrir 47 bouilloires. Les habitants des 110 appartements visités ont pu réaliser des gains d'énergie importants et réduire leur facture. Les économies de ce projet n'ont pas fait l'objet de mesures officielles, par contre, elles sont estimées à environ 10-15% de la consommation totale des appartements.

● www.terragir.ch/quartier

Changement d'une ampoule lors de l'opération d'éco-conseil à Nyon.



économies pour les entreprises

ambition négawatt

Constituer une Green Team, une équipe de collaborateurs motivés au sein d'une entreprise ayant une grande consommation d'énergie, et utiliser la dynamique collective pour effectuer des économies à grande échelle.

Etat de Genève – Bâtiment du Grand-Pré

Economiser 19% d'énergie sans investir le moindre franc en matériel, c'est possible! C'est ce qu'ont réussi les 452 collaborateurs de Grand-Pré. Terragir a formé une Green Team et organisé conjointement avec le Système de Management Environnemental de l'Etat une Semaine énergie qui a permis de réduire de 65 400 kWh la facture totale en électricité du bâtiment, soit l'équivalent de 29 ménages genevois.

Administration de la commune de Plan-Les-Ouates

Terragir a formé une Green Team et réalisé une Semaine énergie début novembre 2013. Environ 10% d'économies électriques mesurées sur l'ensemble de l'établissement.

Industrie pharmaceutique Bracco

En février 2013, Terragir a animé deux Ateliers Flash pour 65 personnes, un premier pour réaliser des économies dans l'entreprise et un deuxième pour en effectuer à la maison. Ces deux ateliers ont reçu un très bon accueil de la part de tous les collaborateurs.

● www.terragir.ch/negawatt

Sensibilisation aux consommations des appareils électriques à l'Etat de Genève lors d'une Opération Négawatt.



sensibiliser son équipe

formations autour de l'énergie

Terragir propose diverses formations pour sensibiliser les collaborateurs-trices aux économies d'énergie et comment les appliquer au sein de son entreprise.

Eco-gestes à l'Etat de Genève

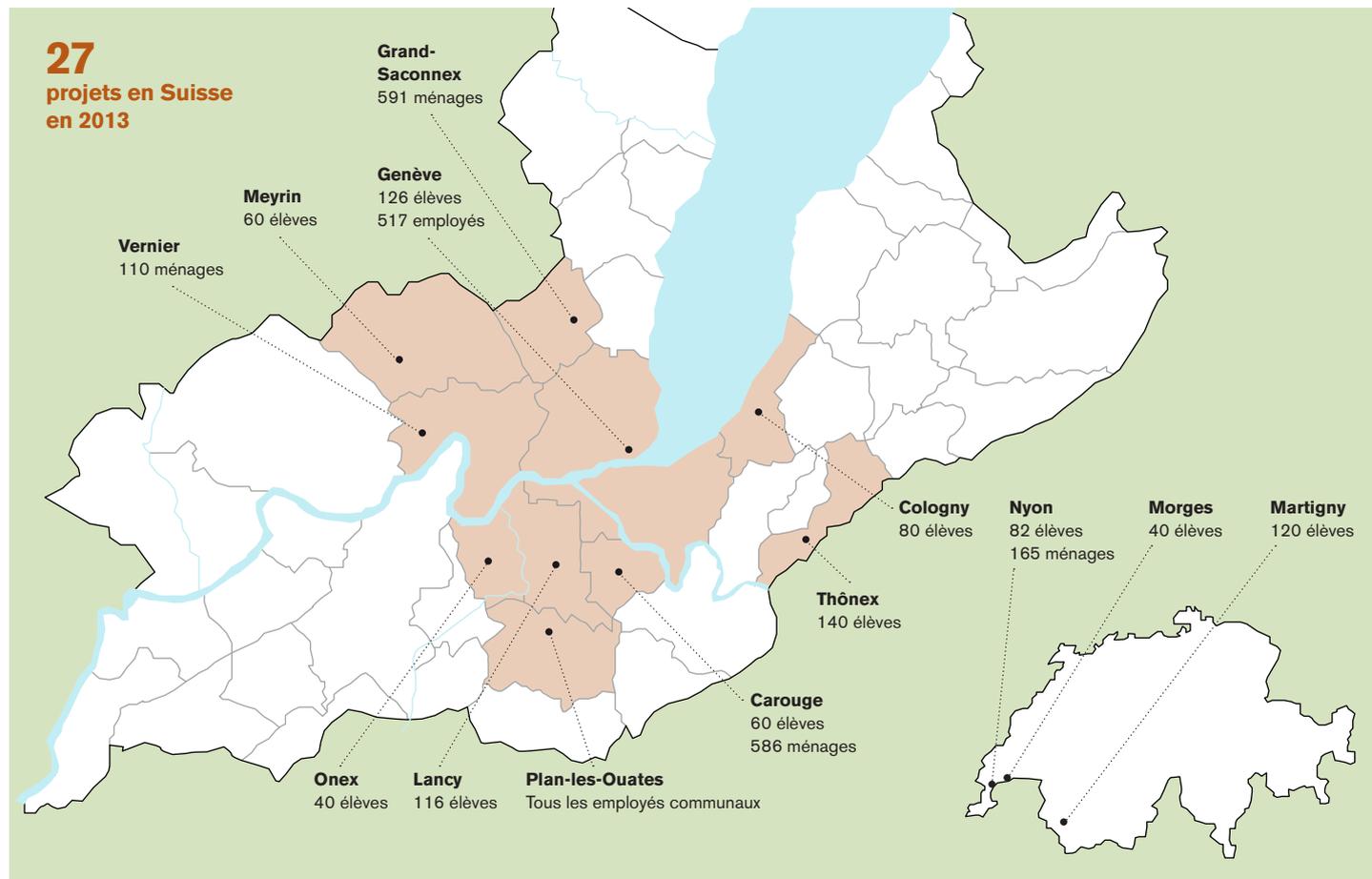
Le Service de Management Environnemental (SME) de l'Etat de Genève a mandaté Terragir pour animer une formation sur les éco-gestes destinée aux employés qui ont la volonté de faire partie d'un réseau de personnes de liaison pour développer des projets liés au Développement Durable au sein de l'administration cantonale. Cette formation d'une demi-journée s'est focalisée sur les fiches éco-gestes développées par le SME.

Formation au Services Industriels de Lausanne (SIL)

En 2013, Terragir a signé une convention de partenariat avec les SIL afin de développer nos prestations en entreprise sur la Ville de Lausanne. Dans ce contexte, plusieurs employés des SIL ont suivi en tant qu'observateurs certaines opérations menées par Terragir sur le canton de Genève, y compris plusieurs modules de formation pour adultes animés par Terragir. Ces observations ont été complétées par plusieurs réunions et échanges afin de mettre au point des prestations adaptées au contexte lausannois. Nous sommes maintenant prêts à intervenir en entreprise pour piloter conjointement des opérations avec les SIL.



Formation à l'Etat de Genève.





solidarité nord-sud

projet sud robin des watts

Consommer l'énergie de manière plus rationnelle et réfléchie, sans que cela représente une privation, pour la redistribuer à ceux qui, ailleurs, n'en bénéficient pas.

En 2013, six projets de rénovation énergétique ont pu être menés à bien au Pérou, en Bolivie, au Burkina Faso et au Mali en collaboration avec nos partenaires solidaires : Terre des Hommes Suisse, Graine de Baobab et AccEd. Au total, 944 enfants et jeunes ont pu voir leurs conditions de vie s'améliorer grâce au programme Robin des Watts.

Au Pérou, deux projets ont été réalisés avec succès, dont à l'école d'Aconcha pour laquelle il s'agit de la deuxième intervention. En 2009, le budget n'avait pas permis notamment de rénover l'espace cuisine à l'état très précaire et d'isoler le jardin d'enfants.

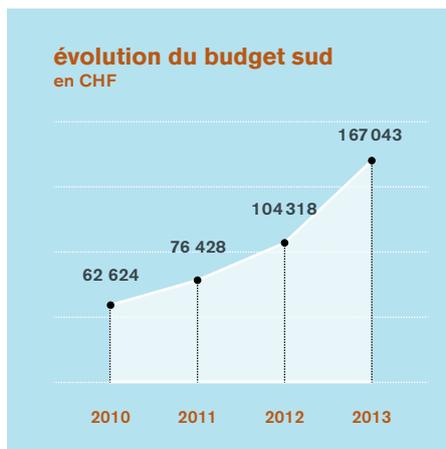
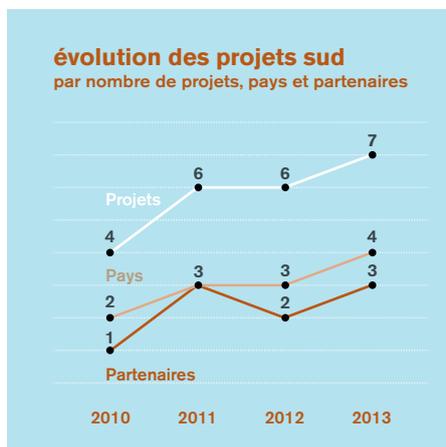
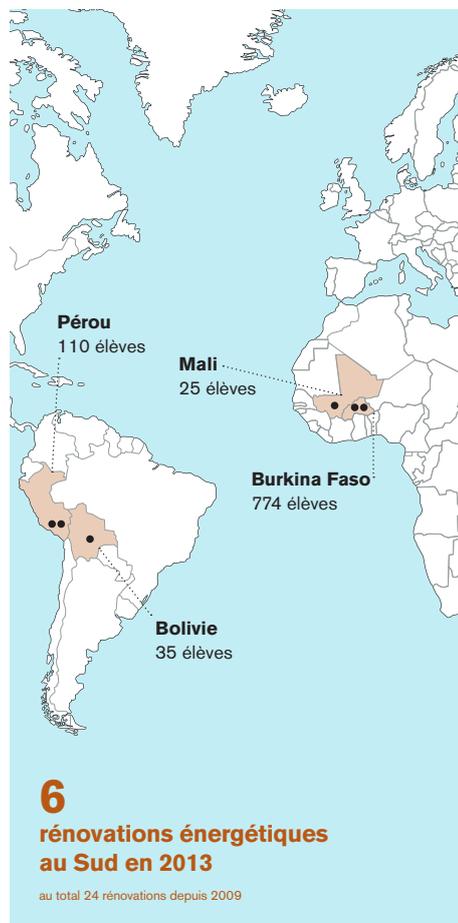
En Bolivie, le deuxième projet Robin des Watts a pu voir le jour à l'internat de Cantar Gallo à 3800 mètres d'altitude où les températures en hiver descendaient parfois à l'intérieur au-dessous de 0°C.

Au Burkina Faso, les projets réalisés se sont tournés, en plus de l'électrification solaire, vers les cuisines améliorées et la construction d'un forage pour permettre l'accès à l'eau aux élèves de l'école et à la communauté.

Au Mali, le projet d'électrification solaire du centre de formation professionnelle de Baguinéda a permis à 25 jeunes de se former dans cette nouvelle filière, mais aussi d'assurer une certaine indépendance énergétique pour l'école.

● www.terragir.ch/robin-des-watts

Elève de l'école de Quero au Pérou s'occupant de la serre de son école.



rénovations au sud

liste des projets 2013

Pérou • Terre des Hommes Suisse

Ecole d'Acocancha

Financé par Meyrin grâce à l'école de Meyrin-Village.

Chala

Financé par Thônex grâce aux écoles d'Adrien-Jeandin, de Bois des Arts, de Marcellly et de Pont-Bochet.

Bolivie • Terre des Hommes Suisse

Internat de Cantar Gallo

Financé par Carouge et Cologny grâce aux écoles de Pré-Picot, de Manoir, de Tambourine et de Vigne-Rouge.

Burkina Faso • Graine de Boabab

Ecole de Gomin

Financé par Onex grâce à l'école des Tattes.

Dispensaire & foyer amélioré

Financé par Lancy grâce aux écoles de Céréssole et de Petit-Lancy Village.

Mali • AccEd

Centre de formation professionnelle de Baguinéda

Financé par la Ville de Genève grâce aux écoles des Eaux-Vives et 31 Décembre.

La direction de l'école de Martigny-centre a décidé suite à l'Opération énergie réalisée dans son bâtiment de direction financer et piloter un projet de rénovation au Kosovo à l'école de Lipjan.



film robin des watts

«vivre plus simplement pour que d'autres puissent simplement vivre.» Gandhi

Cette phrase, devise du documentaire Robin des Watts, constitue le fil rouge de cette narration dans laquelle le Sud et le Nord se rencontrent dans la construction physique d'un monde plus équitable et moins énergivore.

Le film suit les élèves de deux classes, l'une à Genève et l'autre dans les Andes péruviennes, à 4000m d'altitude réunis dans un projet de solidarité énergétique qui tente de réduire les écarts de température rencontrés entre leurs écoles (plus de 22°C en Suisse et moins de 10°C au Pérou). Il vise à valoriser et à diffuser le savoir-faire acquis dans les projets Robin des Watts dans la région andine.

L'avant-première a eu lieu le mercredi 23 novembre 2013 en présence de Pierre Maudet, conseiller d'Etat, et de Sandrine Salerno, Maire de Genève, ainsi que du réalisateur Juan José Lozano et deux de nos partenaires péruviens. Au total, 150 personnes y ont assisté, félicitant chaudement l'action mise en œuvre avec Robin des Watts.

Une collaboration avec le Festival Filmar en América Latina a été organisée, permettant à plus de 1000 élèves et 100 enseignants de voir le film dans leur école. Deux projections pour le grand public ont aussi eu lieu dans le cadre du festival et une autre à la Maison de l'environnement face à des professionnels travaillant dans le domaine.

Le film a également été projeté au Pérou, notamment lors de la journée des 50 ans de la coopération Suisse-Pérou organisée par l'Ambassade suisse.

● www.terragir.ch/film

Lors du tournage du film au Pérou en octobre 2012.

perspectives pour 2014

nouvelles activités

Deux projets prometteurs, en partenariat avec les Services Industriels de Genève, vont voir le jour dès le début de 2014 et permettre à Terragir d'augmenter son rayon d'action dans le Canton de Genève.

Eclairage performant : un nouveau projet lumineux pour les PME dès 2014!

Audit et installation gratuits, prime éco21 par kWh économisés, déduction fiscale : le projet Eclairage performant, mené en partenariat avec le programme éco21 de SIG, offre aux petites et moyennes entreprises un joli coup de pouce pour optimiser leur éclairage et réduire leur facture d'électricité ainsi que leur impact énergétique.

● www.terragir.ch/eco-sociale

Opérations éco-sociales : une nouvelle lumière 2.0

En 2013, après 4 ans d'Opérations éco-sociales, dans le cadre du programme éco21 de SIG, 6 communes genevoises et Terragir ont mené une réflexion pour savoir quelle suite à donner au succès de la version 1. Fruit de cette discussion, dès 2014, 6 Opérations éco-sociales par année prendront place dans le canton de Genève avec un potentiel de 7200 ménages à visiter. Ces opérations intégreront les économies chez les habitants sur l'électricité, le thermique et l'eau. Parallèlement, un processus visant à optimiser l'éclairage des communs d'immeuble sera lancé.

● www.terragir.ch/eco-sociale

organigramme de l'association terragir – énergie solidaire

comité

christian étienne • président du comité
david chevrolet
fabio heer
fabienne jolliet
cyril picard
raphael spadazzi

conseillers techniques

christophe buechelin
daniel cabrera

équipe

benoit molineaux • directeur
armand rezzonico • directeur adjoint
myriam ernst • responsable de projets dès 01.2014
christophe grand • responsable de projets
jean-michel koehler • responsable de projets
christine picard • responsable de projets
nicolas velebit • responsable de projets
patricia armada • responsable communication et projets sud
wafa baccouche • responsable administrative dès 03.2014
ludovic iberg • civiliste dès 10.2013

rapport

bilan

au 31.12.2013 en CHF

actif	2013	2012	passif	2013	2012
Actif circulant	216 027,85	205 559,28	Fonds étrangers	117 267,52	121 862,44
Liquidités et titres	193 227,85	187 636,53	Dettes à court terme	86 378,73	63 933,65
Caisse	18,25	90,10	Créanciers divers	14 533,95	18 021,60
CCP	77 642,57	101 712,05	Charges sociales à payer	–	2 812,05
Banque BAS	58 391,03	58 360,38	Passifs transitoires (provisions)	55 600,00	43 100,00
Débiteurs suisses	56 226,00	27 474,00	TVA à payer	16 244,78	–
TVA à encaisser	950,00	–	Dons et avances	30 888,79	57 928,79
Travaux en cours	22 500,00	11 500,00	Avances travaux à réaliser	19 900,00	41 440,00
Stocks	–	6 422,75	Avances projets Sud à réaliser	988,79	6 988,79
Actifs transitoires	300,00	–	Prestations facturées d'avance	10 000,00	9 500,00
Actif immobilisé	4 233,41	277,60	Fonds propres	102 993,74	83 974,44
Matériel d'atelier	759,30	1,00	Bénéfice et pertes reportées	58 974,44	55 323,08
Mobilier de bureau	1 680,80	–	Réserve salariale	40 000,00	25 000,00
Logiciels et matériel informatique	1 793,31	276,60	Bénéfice de l'exercice	4 019,30	3 651,36
Total actif	220 261,26	205 836,88	Total passif	220 261,26	205 836,88

projets par secteurs en 2013

100 %

Total projets
646 204,82 CHF

39 %

Ecoles
242 722,00 CHF

1,5 %

Collectivités
8 100,00 CHF

32,5 %

Entreprises
203 339,82 CHF

27 %

Projets Sud
167 043,00 CHF

comptes de pertes et profits

au 31.12.2013 en CHF

revenus

	2013	2012	2013	2012
Projets en Suisse	479 161,82	474 811,16		
Ecoles ¹	242 722,00	208 560,16		
Projets scolaires	209 890,00	191 783,00		
Formation enseignants	342,00	500,00		
Mandats culture et éducation	32 490,00	16 277,16		
Collectivités ¹	8 100,00	8 625,00		
Collectivités publiques	3 100,00	6 625,00		
Calculateur empreinte écologique	5 000,00	2 000,00		
Entreprises ²	203 339,82	244 626,00		
Projets éco-social	158 079,40	106 416,00		
Projets Négawatt	34 027,78	19 400,00		
Mandats divers	11 232,64	118 810,00		
Autres ¹	25 000,00	13 000,00		
Eco-corner	–	10 000,00		
Subventions, prix, dons ³	25 000,00	3 000,00		
			167 043,00	104 318,41
Projets Sud				
Amérique latine			128 823,00	94 498,41
Afrique			38 220,00	9 820,00
Revenus annexes	693,15	86,60		
Sous-location	600,00	–		
Intérêts bancaires et postaux	93,15	86,60		
Revenus extraordinaires	8 827,25	33 444,70		
Dédommagements de l'assurance accidents	204,00	8 470,00		
Allocations d'emploi	–	20 184,00		
Revenus sur exercice antérieur	8 623,25	4 790,70		
Total revenus	655 725,22	612 660,87		

1. Non soumis à la TVA.

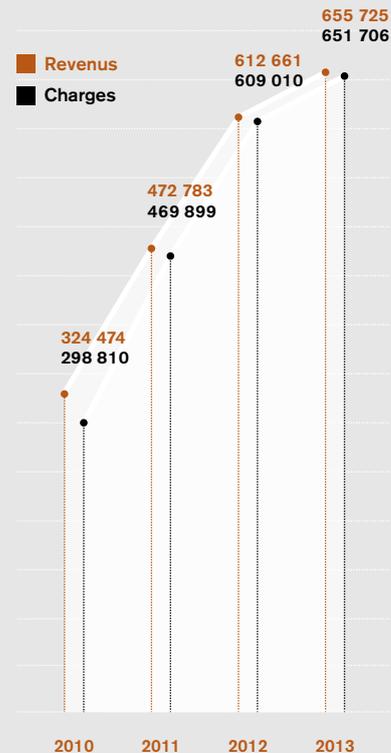
2. Soumis à la TVA.

3. L'association a perçu en 2013 comme dons et subventions CHF 28 000.– de la part d'une fondation anonyme (dont CHF 3 000.– sont reportés en 2012 et CHF 25 000.– en 2013).

charges

	2013	2012		2013	2012
Frais directs	573 065,94	542 264,80	Amortissements	2 393,60	520,00
Salaires et charges sociales	393 222,14	412 550,59	Matériel d'atelier	380,00	–
Indemnités civilistes	1 957,00	–	Mobilier de bureau	840,00	–
Sous-traitants divers	21 830,00	25 395,80	Logiciels et matériel informatique	1 173,60	520,00
Projets Sud	156 056,80	104 318,41			
			Ecritures de boucllement	17 728,00	27 788,00
Frais généraux	58 510,53	38 220,52	Charges sur exercice antérieur	2 728,00	2 788,00
Loyers et charges locatives	4 950,00	4 800,00	Réserve salariale	15 000,00	25 000,00
Fournitures de bureau	7 985,20	10 516,65			
Matériel divers	24 223,10	5 774,92			
Frais de poste et télécoms	2 787,25	3 117,85			
Assurances choses et RC	811,50	438,70			
Frais de représentation	8 621,50	3 645,20			
Frais de formation	2 283,60	2 200,00			
Matériel de présentation	4 679,10	6 509,20			
Cotisations et dons	2 169,28	1 218,00			
Charges et produits financiers	7,85	216,19			
Intérêts et frais bancaires	7,85	54,84			
Autres intérêts et frais débiteurs	–	161,35			
			Total charges	651 705,92	609 009,51
			Résultat de l'exercice	4 019,30	3 651,36

Comptes approuvés par les vérificateurs de comptes :
Ralph Thielen et Daniela Liengme.

évolution des comptes
 en CHF




remerciements à tous nos partenaires

En 2013, nous avons bénéficié de fructueuses collaborations et de nombreux soutiens. Nous les remercions chaleureusement de leur confiance.

Soutiens

Nous avons eu la chance d'être soutenus par l'État de Genève, les villes de Genève, Grand-Saconnex, Lancy, Martigny, Morges, Nyon et Onex, ainsi que les communes de Carouge, Coligny, Meyrin, Plan-les-Ouates, Thônex et Vernier. La fondation éducation21 et les Services Industriels de Genève (SIG) et de Lausanne (SIL) ont également montré en 2013 leur confiance en Terragir – énergie solidaire.

Partenaires

Nous avons eu le plaisir de collaborer avec Animénergie, l'Association pour le Développement des Energies Renouvelables (Ader), l'Association Nature, énergies et patrimoines de Vessy (Anep), la Coopérative d'habitation Équilibre, Earthling Productions, l'éco-corner de Meyrin, les Établissements publics pour l'intégration (EPI), le réalisateur Juan José Lozano, Emmanuel Pignet et Cédric Siegenthaler, ainsi qu'avec nos partenaires solidaires : Association pour l'accès à l'éducation et à la formation (AccEd), Centre écologique Albert Schweizer (Ceas), Graine de Baobab et Terre des Hommes Suisse.



Impressum

© Terragir – énergie solidaire 2014

rédaction

Patricia Armada • Myriam Ernst
Christian Etienne • Christophe Grand
Jean-Michel Koehler • Benoit Molineaux
Christine Picard • Armand Rezzonico
Nicolas Velebit

graphisme

Patricia Armada

crédits photos

Patricia Armada • Christophe Grand • Sigfredo Haro
Ludovic Iberg • Juan José Lozano • Grégory Scalena

impression

Imprimerie du Moléson
Route du Nant-d'Avril 107, 1217 Meyrin

Imprimé avec des encres végétales sur du papier 100% recyclé.

ci-contre

Journée solidaire à Martigny.

dos

Elèves au Pérou en chemin vers l'école de San Roque
dans les Andes (image tirée du film Robin des Watts).

Terragir – énergie solidaire

- a.** avenue de vaudagne 1
1217 meyrin • suisse
- m.** info@terragir.ch
- t.** + 41 22 800 25 33
- f.** www.facebook.com/terragir
- w.** www.terragir.ch

